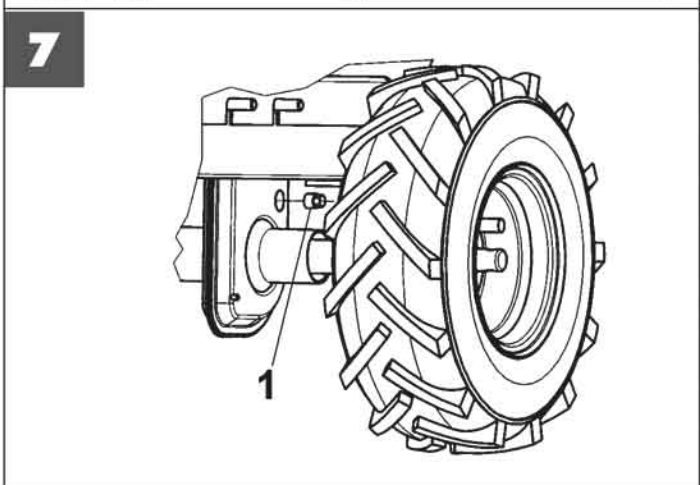
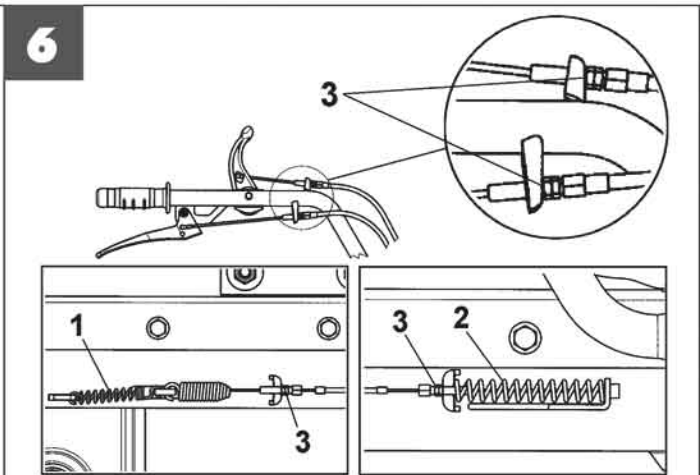
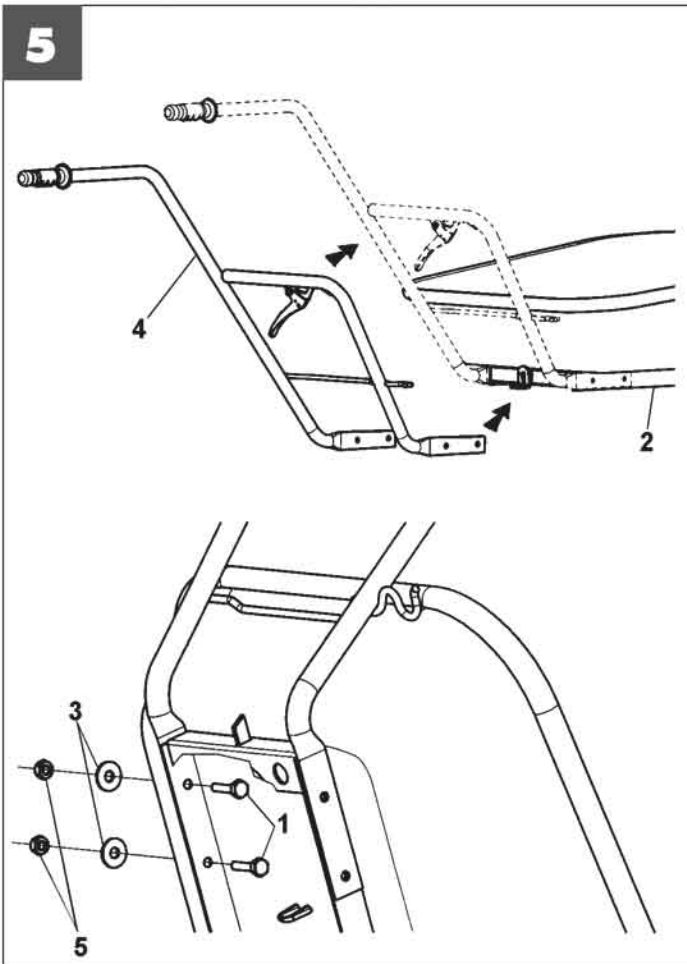
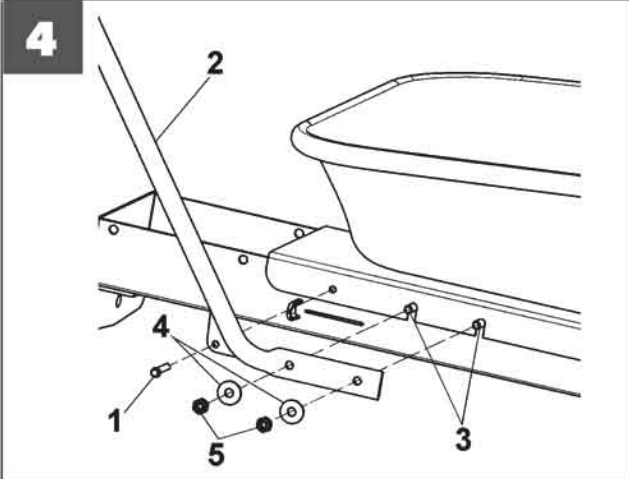
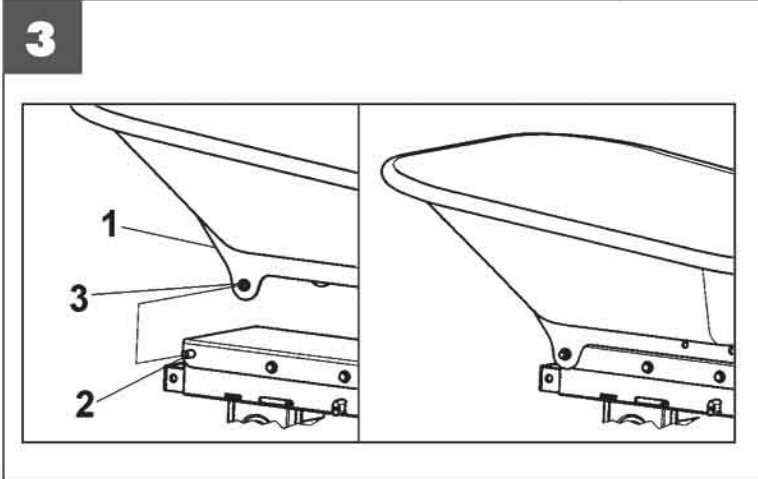
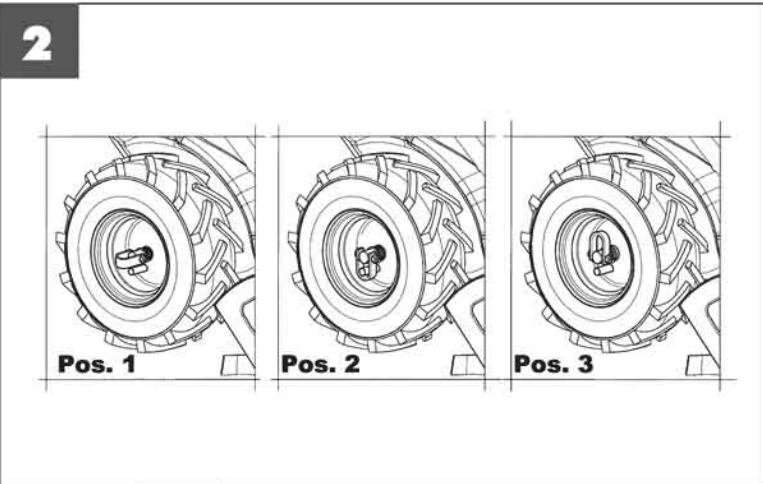
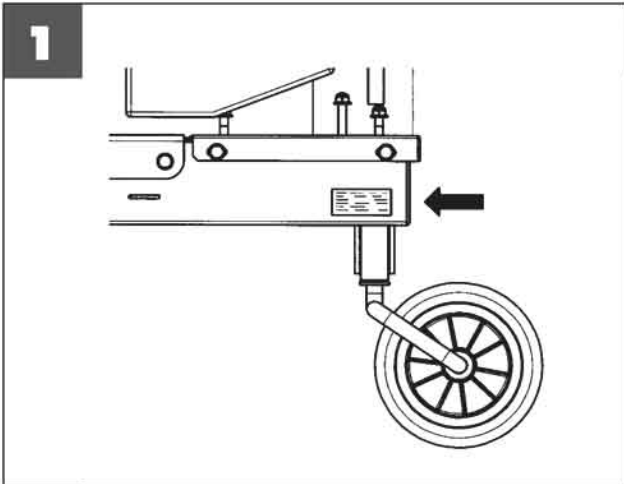
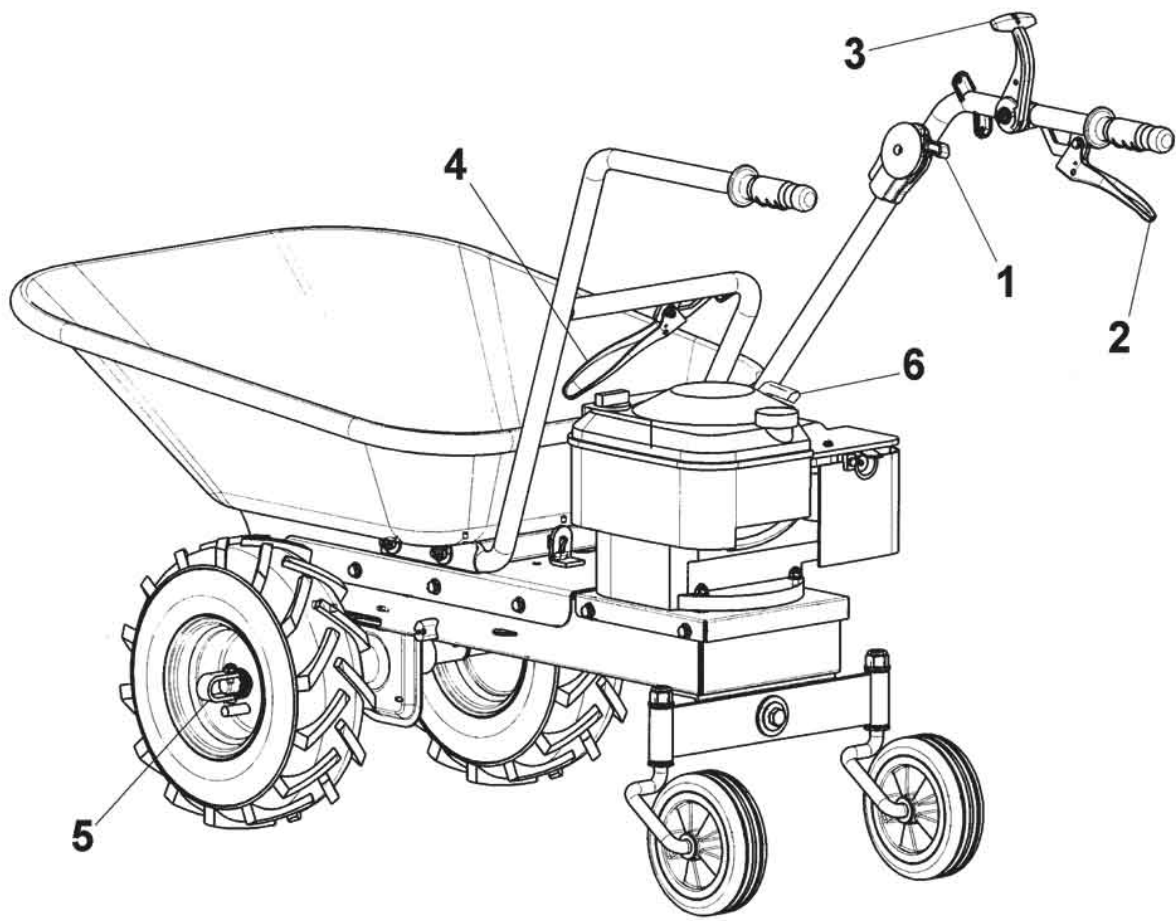


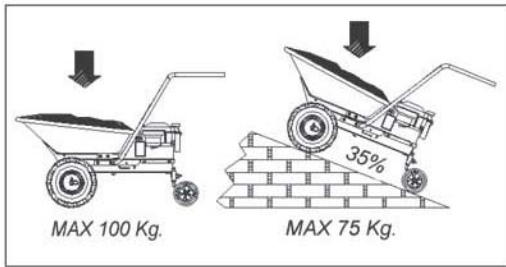
# MOTORTROLLEY



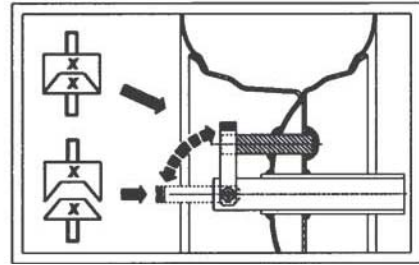
## MANUAL DE USUARIO







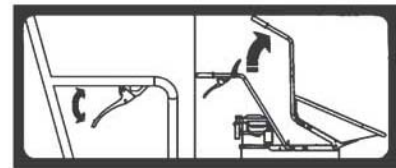
Etiqueta de carga máxima y pendiente máxima autorizada.



Esquema del bloqueo y desbloqueo de las ruedas.



Leer el manual antes de utilizar la máquina.



Etiqueta de instrucciones para el abatimiento de la bañera.



Etiqueta de accionamiento de la marcha adelante



Etiqueta de accionamiento de la marcha atrás.

## Índice

Condiciones de utilización

Normas de seguridad

Dispositivo de seguridad

Montaje

Regulaciones

Descripción de los mandos

Instrucciones de uso

Mantenimiento periódico

Datos técnicos

Nivel de ruido

## INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le damos las gracias por la confianza depositada al decidir la compra de nuestro producto y le deseamos una placentera y segura utilización.

Este libro contiene toda la información para un uso correcto y sin problemas, por eso aconsejamos leer atentamente las **NORMAS DE SEGURIDAD** y las instrucciones de uso, que de seguirlas, le reportará un funcionamiento sin inconvenientes, y una larga vida de la máquina.

Para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina, es necesario utilizar únicamente accesorios y recambios originales.

Para cualquier información técnica o pedidos de recambio es necesario indicar el número de artículo y el número de serie de la máquina. Esta información se encuentra en el etiquetado de identificación situado en el lateral izquierdo de la propia máquina. (ver Fig. 1)

El carro ha sido diseñado y construido para realizar operaciones de transporte de materiales. Otras utilidades respecto a lo aquí descrito, no están autorizadas por el fabricante. Cualquier otro uso de la máquina, además de anular la garantía del producto podría resultar peligroso para el usuario o terceras personas. Por lo tanto el fabricante quedará exento de toda responsabilidad en caso de accidentes de cualquier tipo ocasionados por un mal uso o negligencia por parte del usuario o terceras personas.

## NORMAS DE SEGURIDAD

Sobre la máquina y en este manual, hay indicaciones con señales que advierten sobre potenciales peligros. Es aconsejable tener en cuenta todas las medidas de seguridad para evitar posibles daños al usuario y personas que se encuentren en el radio de acción de la máquina.



**ATENCIÓN: Antes del montaje y la puesta en funcionamiento, lea atentamente el manual de instrucciones. Las personas que no conozcan las normas de utilización no deben utilizar la máquina.**

1. No se debe permitir el uso de esta máquina, a los menores de 16 años.
2. Asegúrese que no haya niños cerca de la máquina. (el usuario es el responsable de daños a terceros)
3. Arrancar el motor permaneciendo siempre detrás del manillar.
4. Durante el transporte de la máquina, operaciones de mantenimiento, limpieza, y cambio de accesorios, el motor debe permanecer parado.
5. No alejarse de la máquina sin haber parado el motor.
6. No poner el motor en marcha en lugares cerrados, los motores generan monóxido de carbono, un gas que puede producir la muerte.
7. **ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable.  
No repostar gasolina en lugares cerrados ni con el motor en marcha.  
No fumar y poner atención en no derramar gasolina fuera del depósito. Si esto ocurriese, secar la gasolina inmediatamente, y esperar a que o gases de la gasolina se hayan disipado antes de poner la máquina en funcionamiento.  
Antes de poner la máquina en funcionamiento, asegúrese que tanto el depósito como el bidón de la gasolina están bien cerrados.
8. Atención a las partes próximas al tubo de escape, ya que este puede llegar a alcanzar temperaturas de hasta 80° C. Sustituir el silenciador si se encuentra agujereado o defectuoso.
9. No usar el Carro en pendientes superiores a 35°. (Podría volcarse) Cuando sea necesaria su utilización en pendientes, circular siempre hacia arriba o hacia abajo, nunca transversalmente, poner siempre la máxima precaución en los cambios de dirección.

10. No cargar pesos superiores a los que se indican en la etiqueta situada en el lateral de la máquina. Tampoco transporte objetos que limiten la visibilidad del usuario, así como objetos de dimensiones superiores a la bañera, esto podría comprometer la estabilidad del Garlandcarro.
11. Desenganchar la bañera para el abatimiento de la misma permaneciendo siempre detrás del manillar de accionamiento. Ponga especial atención a la naturaleza de la carga, si esta helada o pegajosa existe riesgo de vuelco.
12. Antes de iniciar el trabajo, hacer un control visual de los componentes, y comprobar que se encuentren correctamente fijados.  
Compruebe la integridad de la máquina, y la presión de los neumáticos. Verifique que todos los mandos de seguridad funcionen correctamente. Queda totalmente prohibido anular o modificar los mandos de seguridad.
13. La utilización incorrecta, las reparaciones efectuadas por personal no autorizado, o el empleo de recambios no originales, anularán la garantía del producto.

### **DISPOSITIVO DE SEGURIDAD**

**La máquina esta dotada de un sistema de seguridad. Dicho dispositivo causa la desconexión del embrague parando la máquina (tanto marcha adelante, como marcha atrás) al soltar la palanca correspondiente.**

Este dispositivo evita que se pueda accionar la marcha atrás, mientras está funcionando hacia delante. Dispositivo de conversión de la tracción de tres posiciones: (Fig. 2)

El Carro está dotado de un dispositivo especial llamado horquilla de tres posiciones.

- **Posición 1: (libre)** la rueda gira libremente, lo que hace que la máquina se pueda transportar sin poner el motor en marcha.

- **Posición 2: (bloqueado)** la rueda queda solidaria con el eje convirtiéndose en motriz. (normalmente esta es la posición mas usada para trabajar) Esta posición es obligatoria para el trabajo en pendientes.

- **Posición 3: (semidiferencial)** la rueda tiene la posibilidad de girar libre casi una vuelta, facilitando así los giros.

**ATENCIÓN: todas las intervenciones en la horquilla se deben realizar con el motor parado y en una superficie plana.**

### **MONTAJE DEL CARRO**

La máquina se suministra en un embalaje parcialmente desmontada. Para poner la máquina en funcionamiento, asegúrese de haber montado las piezas según el siguiente procedimiento:

#### **MONTAJE DE LA PIEZA ABATIBLE CON LA BAÑERA. (Fig. 3)**

Colocar la bañera sobre el chasis haciendo coincidir los taladros 2 y 3.

Introducir el tornillo, y apretar sin llegar a hacer tope, de manera que la bañera pueda girar libremente pero sin holguras.

#### **MONTAJE DEL MANILLAR DERECHO (Fig. 4)**

Desmontar el tornillo (1) del chasis y colocar el manillar alojándolo en los tornillos salientes del chasis. Colocar las arandelas (4) y apretar las tuercas. (5) Colocar nuevamente el tornillo. (1)

#### **MONTAJE DEL MANILLAR IZQUIERDO (Fig. 5)**

Colocar el manillar izquierdo (4) en la pieza abatible (2) colocar los tornillos (1) y las arandelas. (3) Apretar mediante las tuercas. (5)

### **REGULACIONES (Fig. 6)**

Comprobación del embrague, mando marcha atrás marcha adelante.

**ATENCIÓN: las ruedas deben comenzar a girar solo cuando la palanca de embrague, haya superado la mitad de su recorrido.**

Cuando la palanca esta oprimida al máximo (posición de marcha) el muelle de carga del embrague(1 marcha adelante, 2 marcha atrás) se debe alargar de 6 a 8 cm.

Para obtener las condiciones citadas, operar sobre el registro (3) instalado en los extremos de los cables de accionamiento.

## **DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS (Fig. 8)**

**1)** Mando del acelerador **START – STOP** **2)** Palanca de marcha adelante **3)** Palanca de marcha atrás **4)** Palanca de desbloqueo para el abatimiento **5) Horquilla de tres posiciones** **6)** Empuñadura de arranque del motor.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

Después de las operaciones de montaje y regulación, el carro esta en condiciones de comenzar a trabajar.

**ATENCIÓN: antes de la puesta en marcha del motor asegúrese siempre que la máquina esté en condiciones de funcionamiento.**

**Instrucciones del motor:** Lea atentamente el manual de instrucciones del motor.

- Comprobar el nivel del aceite del carter periódicamente.
- Comprobar que el filtro del aire este limpio.
- Rellenar el depósito de combustible con el carburante indicado en el manual de instrucciones de motor y utilizando un embudo con filtro.
- No modificar la regulación del régimen de vueltas del motor.
- Posicionar la horquilla de la rueda (Fig. 2) en la posición (1) libre, (la rueda gira libremente sobre el eje) posición de estacionamiento.
- Posicionar la horquilla de la rueda (Fig. 2) en la posición (2) bloqueada (la rueda gira solidaria al eje) posición de trabajo.

### **Puesta en marcha del motor:**

- Abrir el grifo de la gasolina. (hay motores que no llevan grifo de gasolina)
  - Poner la palanca del acelerador (Fig. 8 parte 1) al máximo de su recorrido.
  - Tirar enérgicamente de la empuñadura de arranque. (6)
  - Sujetar el manillar y accionar la palanca de marcha adelante, presionar la palanca de accionamiento de la marcha adelante a tope. (Fig. 8 parte 2)
  - Marcha atrás: soltar la palanca de marcha adelante, y tirar hacia atrás de la palanca de marcha atrás. (Fig. 8 parte 3)
- Poner particular atención a las condiciones del terreno y a los eventuales obstáculos presentes.

### **Abatimiento de la bañera:**

- La máquina esta provista de una palanca (Fig. 8 parte 4) que acciona el trinquete que sujeta la bañera dejándola libre para su abatimiento y descarga de los materiales. Cuando la bañera vuelve a su posición normal, se engancha automáticamente.

### **Final del trabajo:**

- Terminado el trabajo, para parar el motor colocar la palanca del acelerador en posición STOP.

### **MANTENIMIENTO PERIÓDICO**

- Mantener apretados todos los tornillos, tuercas y bulones para garantizar el buen funcionamiento de la máquina y las condiciones de seguridad.
- Dejar enfriar el motor de la máquina antes de almacenarla.
- Para reducir el peligro de incendio, mantener el motor, el silenciador y la zona de almacenamiento limpios de hojas, hierbas, grasa o cualquier tipo de producto inflamable.

### **Caja de transmisión (Fig. 7)**

- Controlar el nivel de aceite. Usar aceite SAE-80. Verificar el nivel de aceite de la transmisión cada 60 horas de trabajo, poner la máquina en una superficie plana, desenroscar el tapón (1) y comprobar que el aceite llegue hasta la parte inferior del taladro. Volver a colocar el tapón.
- Cambio del aceite. Sustituir el aceite cada 150 horas. El vaciado del aceite de debe hacerse con la máquina caliente. Quitar el tapón (1) inclinar la máquina completamente hasta vaciar todo el aceite, proceder al llenado hasta que rebose. Volver a colocar el tapón.

**ATENCIÓN: El aceite sobrante es un material muy contaminante, por lo que debe ser llevado a un centro de recogida.**

### **NIVEL ACÚSTICO**

Nivel de presión sonora en el puesto del usuario según Ley 98/37CE LA e q = 84,6 dB. (A)

Vibraciones en los manillares según EN 1033 e ISO 5349.

Valor máximo registrado = 3,9 m/s<sup>2</sup>. Valor de potencia acústica según la EN ISO 3744 LWA = 97,2 dB. (A)

### **DATOS TÉCNICOS**

Longitud	1.435 mm
Anchura	705 mm
Altura	910 mm
Peso	56 Kg
Anchura externa de ruedas	570 mm
Velocidad marcha adelante	3,6 km/h
Velocidad marcha atrás	2. Km/h
Carga máxima soportada en llano	100 Kg
Volumen máximo	85 L

Los datos técnicos del motor están indicados en su manual de instrucciones.